

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 6 липня 2014р. – Sunday, July 6, 2014

4-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 3

4th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:00AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 7 липня – Різдво св. Йоана Хрестителя

Monday, July 7 – Nativity St. John Baptist

8:00AM Боже благословення для Роксолани, Лілії і Леоніда (ж. Родина)

God's Blessings upon Roksolana, Lilia & Leonid (Family)

6:00PM Панахида за † Гарі Бурбелу (Н.В. Humiston Funeral Home) Panakhyda for † Harry Burbela

Tuesday, July 8

Вівторок, 8 липня

10:00AM Похорон † Гарі Бурбелу

Funeral Liturgy for † Harry Burbela

Середа, 9 липня Нема Богослужень

Wednesday, July 9 No Services

Четвер, 10 липня

8:00AM † Марія Круг (ж. Іванна Ставаш-Лейла з род.)

† Mary Kruh (Joanna Stawasz-Laila & Family)

П'ятниця, 11 липня

8:00AM Боже благословення на Америку

For God's Blessings upon the United States

Субота, 12 липня – свв. апп. Петра і Павла

8:30AM За Парафіян та жертводавців

Saturday, July 12 – Sts. Peter & Paul

11:30AM Хрестини: Аксл Богданович

For Parishioners & Benefactors

Baptism: Axl Bohdanowycz

Неділя, 13 липня – 5-а неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, July 13 – 5th S. after Pentecost

9:00AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors



TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom 6:18-23 Gospel – Matt 8:5-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Ukraine.

VICHNAYA PAMYAT! † Mary Kruh fell asleep in the Lord on June 24 and was buried from our Church on June 28. † Michael Dziuban fell asleep in the Lord on June 27 and was buried on July 2. † Harry Burbela fell asleep in the Lord on July 5 and will be buried from our Church on July 8. Please pray for the repose of their souls.

THE PASTORAL COUNCIL will meet again on Thursday, July 10, at 6PM in the undercroft. All members are encouraged to attend, and parishioners are always welcome!

PARKING LOT: We are planning to reseal the parking lot in September. The approximate cost is \$5,800. There will be a letter mailed to all parishioners regarding this project. Please be generous!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

CONFESSIONS: on Sundays, Father is available for Confession (Reconciliation) before Liturgy. Please come early.

Change in Liturgy Schedule: Beginning TODAY, we will adjust our summer schedule to ONE SUNDAY LITURGY at 9:00AM. We will revert to the winter schedule on September 7, 2014.

Слава на віки! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Рим. 6, 18-23

Євангеліє – Мт. 8, 5-13

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – Боже благословення на Україну.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Марія Круг відійшла у вічність 24 червня і похована з нашої Церкви 28 червня. † Михайло Дзюбан відійшов у вічність 27 червня і похований 2 липня. † Гарі Бурбела відійшов у вічність 5 липня і буде похований з нашої Церкви 8 липня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у четвер, 10 липня о 6-ій год. веч. в церковній залі.

АВТОСТОЯНКА: Ми плануємо запечатати парковку у вересні. Приблизний кошт проекту – \$5,800. Лист буде розісланий всім парафіянам найближчим часом. Будь ласка, будьте щедрі!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

ТАКОЖ В НАШІЙ ГРОМАДІ . . .

Сьогодні – Свято Героїв на Оселі СУМ

11-13 липня – Фестиваль Української Культури на Союзівці

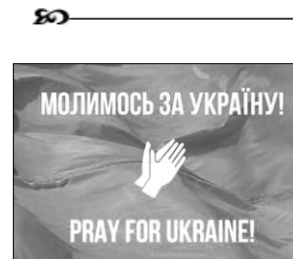
Увага! Зміна в розкладі недільних Богослужень: Починаючи з сьогоднішнього дня – і до 31 серпня – буде відправлена ОДНА Свята Літургія кожної неділі о год. 9:00 рано

В суботу 12 липня припадає празник свв. славних і всехвальних, і первоверховних апп. Петра й Павла. Святим апостолам завдячуємо скарб Христової віри. Вони передали нам Христову науку, від них маємо святе Євангеліє й апостольські листи, вони поклали тривку основу під Христову Церкву.

Свята Літургія – о 8:30 год. рано.

"Днесь радісний празник засяяв усім країнам: прецінна пам'ять премудрих і верховних апостолів Петра й Павла"

Стиховна вечірні празника



МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

Financial Recap – 06/29/2014

Parishioners	\$ 582.00
Guests	386.00
Poor	17.00
Candles	122.75
Fuel	75.00
Dues	50.00
Deficit reduction	100.00
Olga Szysz Legacy	1000.00
IMO † M. Kruh	100.00
Other Donation	150.00
F/D Ascension	20.00
Sower	15.00
Varenyky	234.00
Praznyk Luncheon	856.00
Praznyk Donations	20.00
Bishop's Appeal \$355	(Eparchy)
Cash	40.00
Total Contributions:	\$3,767.75

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary